
Michael Gusenbauer

Bachs Weihnachtsoratorium für Kinder

für Sprecher
Soli (ATB), Chor (SATB)
und Orchester

Rental material

The present edition is property of Carus-Verlag. Any unauthorized reproduction, copying or distribution to third parties of all or parts of this work is prohibited by law. Any markings or notations should be made in pencil only and should be completely erased before returning the material. For any material which is lost, missing or damaged (poorly erased or damaged by use of ink, etc.), customers will be billed the full amount for damages incurred.

Leihmaterial

Das vorliegende Exemplar ist Eigentum des Carus-Verlags. Jede Vervielfältigung, Abschrift oder die Weitergabe des gesamten Werkes oder von Teilen daraus an Dritte ist gesetzlich verboten. Hinweise oder Einzeichnungen dürfen nur mit weichem Bleistift vorgenommen werden, die vor Rückgabe des Materials sauber entfernt werden müssen. Fehlendes, beschädigtes oder schlecht radiertes Material wird gegen Berechnung neu hergestellt.

Violino I

Bachs Weihnachtsoratorium für Kinder

Violino I

Wie die Hirten das Kind in der Krippe fanden
oder
Warum das Christkind beim Klang der Oboe am besten einschlafen kann

Musik: Johann Sebastian Bach
Einrichtung und Sprechtexte:
Michael Gusenbauer

Nach der Begrüßung und Einleitung durch den Erzähler beginnt die Geschichte mit einem kurzen Rezitativ **1**.
Bald danach kommt die Hirtensinfonia:

Erzähler: [...] Damit sie aber nicht einschlafen, haben ein paar von ihnen ihre Instrumente mitgebracht, und da haben sie miteinander eine Hirtenmusik gespielt.

2 Nr. 10 Sinfonia, Takte 1–9, 48–Schluss (tutti)

Der Schlußton bleibt liegen bis zum Paukenschlag **3**. Danach in rascher Folge noch einmal die Pauken **4**, Flöten **5**, Pauken und Oboen **6**, folgt:

Erzähler: Und da fängt es in der Luft zu flimmern an, ...

7 Nr. 1, Takt 5 (Violinen)



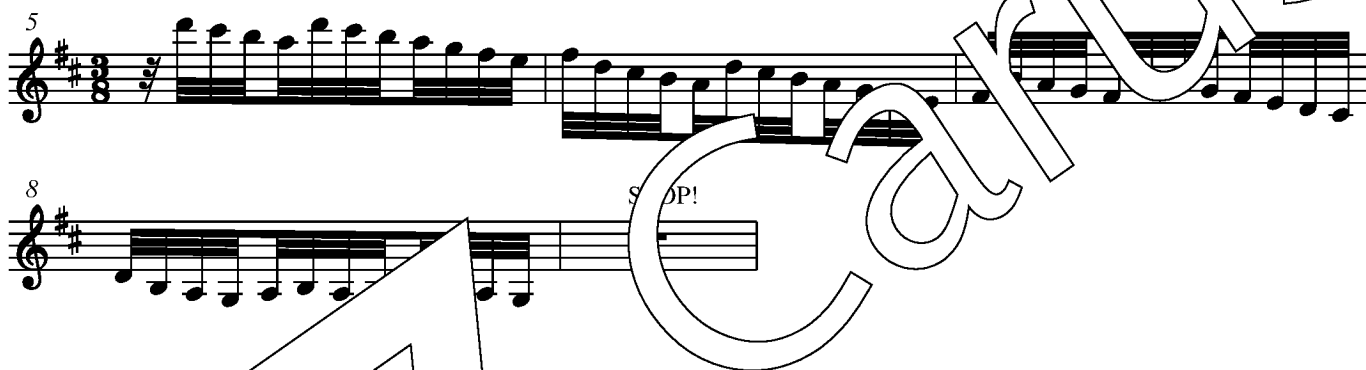
ad infinitum **1** es folgt Takt 5

Die Geigen spielen die 32tel leise und durcheinander. Während der Erzähler weiterspricht, werden sie immer lauter. Die ersten Violinen hören beim Stichwort „kommen“ auf zu spielen, einen Takt früher als die zweiten Violinen.

3 1 2 3

Erzähler: [...] und dann kommen die heruntergeflattert

8 Nr. 1, Takte 5–8 (tutti)



5 STOP! 8

Das Orchester spielt mit großem crescendo aber ohne die 1 von Takt 9! Danach plötzlich Stille.

Erzähler: [...] Und so fängt die Geschichte von Johann Sebastian Bach an. (*attacca*)

9 Nr. 1 Eingangschor, Takte 1–137 (tutti)

Musical score for 'Nr. 1 Eingangschor, Takte 1–137 (tutti)'. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It consists of ten staves of music, with measure numbers 4, 8, 13, 21, 26, 30, 35, 41, 45, 53, and 59 marked at the beginning of their respective staves. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Trills (tr) are indicated above several notes. A large, stylized watermark 'Carus' is overlaid on the score, and a large, stylized watermark 'A' is also present.

66

72

77

81

88

97

102

111

118

125

130

134

Nun berichtet der Erzähler, wie sehr die Hirten erschrocken sind und erschrickt selbst beim Einsatz des Rezitativs:

Erzähler: [...] Die sind am Boden herumgekugelt vor lauter Schreck. (*attacca*)

10 Nr. 49, Takte 1-8 (*tutti*)

Alto

War-um wollt ihr er-schrek-ken? Kann mei-nes Je-su Ge-gen-wart euch sol-che Furcht er-wek-ken? O! soll-tet ihr euch nicht viel mehr-dar-ü-ber freu-en, weil ei-a-durch ver-spricht, der Men-schen Wohl-fahrt zu ver-neu-

Es folgt nach kurzen Pausen der Rezitativ der Hirten nach Bethlehem. Zuerst nur die Continuo-Gruppe **11**, darauf dasselbe mit Sängern **12**. Dann kommen auch die ersten Violinen und Flöten:

Erzähler: Die sind am Boden herumgekugelt vor lauter Schreck. Sie sind verständlich auch mitgelaufen, und die waren mit ihren kleinen Schritten genau wie die Hirten.

13 Nr. 50, Takte 1-9 (Violinen I)

Erzähler: Und freilich haben die kleinen Hirten auch gesungen:

14 Nr. 26, Takte 1–8 (Soprane, Alte + Flöten, Violinen I)

Erzähler: So sind sie alle miteinander losgezogen und haben dazu gesungen. Und jetzt hören wir uns an, wie Johann Sebastian Bach die kleinen und die großen Hirten nach Bethlehem laufen ließ:


15 Nr. 26 Chorus (tutti)

Nun wenden wir uns dem Christkind im Stall zu: nach einem kurzen Rezitativ (ad libitum **16**) finden wir das Kind im Stroh. Wenn der Erzähler ins Stroh greift, spielt der Konzertmeister ein stichiges Pizzicato:

Erzähler: [...] Wer von euch schon einmal im Stroh gelegen hat, der weiß, dass das ganz fürchterlich sticht, wenn man sich drauflegt.

17 Solovioline

Violino solo



pizz. **ff**

Während der Erzähler wieder in das Stroh greift, knistern alle Violinen auf einem G-Dur-Dreiklang, an der Spitze geworfen, unrythmisch durcheinander.

Erzähler: Das ist ja gar nicht gemütlich für das Christkind.

18 Violinen



Erzähler: Iiiiih! Und in diesem pieksigen Stroh soll das Christkind jetzt schlafen?

19 Nr. 8, Takte 9–14 (Streicher, ohne Trompete), sehr „pieksig“ im Klang

9



Zum Trost suchen wir jetzt dem ein tolles Instrument. Der Erzähler fordert die Musiker einzeln zum Spielen auf. Diese mögen bitte aufstehen und die Instrumente in die Höhe halten, damit alle Kinder sie sehen können. Die Instrumente werden vorgestellt in der Reihenfolge: **20**, Oboen **21**, Fagott **22**, Geige:

Erzähler: [...] Lieber Herr Konzertmeister, würden Sie uns bitte schön einmal etwas auf ihrer Geige vorspielen?

23

Solo



7



12



17



Weiter mit Bratschen **24**, Celli **25**, Kontrabass **26** und eventuell auch Laute. Danach ad libitum ein Choral:

Erzähler: [...] Und dabei liegt das arme Christkind immer noch in dieser ungemütlichen Krippe!

27 *ad lib. Nr. 17 Choral (tutti)*



Nun wird Gott sei Dank noch der Trompeter entdeckt. Er spielt zunächst einige Takte nur mit der Continuogruppe 28, danach tutti die Arie „Großer Herr“:

Erzähler: [...] Und das hören wir uns jetzt einmal an.

29 *Nr. 8 Aria, Takte 1–80 (tutti)*

Musical notation for Aria Nr. 8, measures 1-80. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The notation includes various dynamics such as *p*, *pp*, and *f*, as well as articulation marks like *tr* (trills) and *1* (fingerings). The piece features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together. A large watermark 'Carus' is overlaid on the score.

Nun suchen wir ein Wiegenlied, doch fälschlicherweise will hierbei der Trompeter mitspielen!

Erzähler: [...] Da gibt es ja tatsächlich ein Wiegenlied, und das werden wir dem Christkind jetzt vorspielen:

30 Nr. 19, Takte 1–8 (Streicher, Continuo + Trompete, eine Quinte höher nach D-Dur transponiert)

Die Musiker werden vom Erzähler unterbrochen.

Nachdem der Irrtum aufgeklärt und die passenden Instrumente gefunden wurden, folgt das „richtige“ Schlaflied:

Erzähler: [...] und die Streicher, die alle sollen doch jetzt dem Christkind dieses Schlaflied vorspielen.

31 Nr. 19 Aria, Takte 1–15, 28–83, 96–112 (tutti)

73

80

96

98

105

Nachdem das Christkind eingeschlafen ist, kommt bald *a cappella* das Lied von den Engeln. Anschließend ruft der Erzähler die Kinder an, selbst zu musizieren, und danach erklingt der Schlusschoral:

Erzähler: [...] Dann wird diese Musik und Weihnachten nämlich noch einmal schön!

33 Nr. 9 Choral (*tutti*)

1

8

1

1

Violine / Violin

Becker: Adagio in cis / VI, Org	40.583
Biber: Ciacona „Surrexit Christus hodie“ / VI, Bc	13.017
Biber?: Sonate in Es (Scordatura: b es ¹ b ¹ es ²) / VI, Bc	15.305
Bornefeld: Liturgische Rhapsodie / VI, Tast	29.129
- Rebec / VI, Org	29.127
Busoni: Variationen über BWV 517 (Bornefeld) / VI, Org	29.189
Dvořák: Ballade op. 15 / VI, Pfte	40.579/40
- Mazurek op. 49 / VI, Pfte	40.579/30
- Nokturno op. 40 / VI, Pfte	40.579/20
- Romantische Stücke op. 75 / VI, Pfte	40.579/50
- Romanze op. 11 / VI, Pfte	40.579/10
- Slawischer Tanz op. 46,2 / VI, Pfte	40.579/60
Hasse: Sechs Sonaten / VI, Bc	16.061
Hook: Six Sonatas op. 54 / VI (Fl), Pfte	17.099
Kirchner: 2 Stücke op. 91 / VI, Org	91.242
Krebs: Violinsonaten in D u. E / VI, Bc	15.301
Metzler: Partita „In dich hab ich gehoffet“ / VI	13.062
Molter: Konzert in D / VI (Clf), 2 VI, Va, Bc	40.502
Pisendel: Sonate in e / VI, Bc	15.303
- Sonate in D / VI, Bc	15.304
- Sonate in g / VI, Bc	15.300
Rentzsch: Fantasiestück für VI solo (1992)	16.411
- Komposition für VI u. Pfte (2003)	15.401
Rheinberger: Sechs Stücke op. 150 / VI, Org	50.150
- Rhapsodie in H / VI (Fl), Pfte	40.595
- Suite in c op. 166a / VI, Org	50.166/10
- Suite in c op. 166b / VI, Pfte	50.166/20
- Violinsonate Nr. 1 in Es op. 77 / VI, Pfte	50.077
- Violinsonate Nr. 2 in e op. 105 / VI, Pfte	50.105
Rossini: Élégie. Un mot a Paganini / VI, Pfte	40.533
Telemann: Konzert in A TWV 51:A3 / VI solo, 2 VI, Va, Bc	39.805
- Konzert in D TWV 52:D3 / 2 VI solo, 2 VI, Va, Bc	39.812
- Konzert in F TWV 51:F3 / VI solo, VI all'unisono, Bc	39.807
Yvon: Sonate (um 1840) / VI (Eh), Pfte	16.028

Viola

Bach, W. F.: Drei Duette / 2 Va	32.203
Doemming: Concerto in C / Va, 2 VI, Va, Bc	15.501
Feldmann: courbe 2 (1993 / rev. 2001) / Va, Elektronik	16.302
- «monstrueuse vécut dans le cadre»	
Va solo, großes Ensemble in 6 Gruppen	16.326
Rentzsch: Duo für Fl u. Va (1979)	16.414
Telemann: Konzert in A / Vga (Va, Vc), 2 VI, Bc	39.806

Violoncello, Kontrabass / Violoncello, contrabass

Bach: 6 Suiten BWV 1007–1012 nach Interpretationen von Pablo Casals, hg. von R. v. Tobel / Vc	24.062
Corrette: Le Phénix, Konzert in D / 3–4 Vc, [Bc]	40.505
Eberl: Grand Duo op. 26 / Vc, Pfte	15.306
- Variations sur un thème russe op. 17 / Vc, Pfte	15.307
Feldmann, W.: «...lasciar riposare...» (1997) / Vc solo	16.320
Kirchner: 2 Stücke op. 91 / Vc, Org	91.243
Kühnel: Sonate (um 1700) / Vc (Vga), [Bc]	13.035
Langlais: Symphonie concertante pour vc et orchestre	40.584
Raphael: Sonate / Vc, Org	16.004
Rentzsch: 3 Fantasiestücke für Vc solo	16.412
- Komposition für 9 Cb	16.409
- Monolog für Vc solo	16.413
Rheinberger: Sonate in C op. 92 / Vc, Pfte	50.092
Rossini: Zwei Stücke für Vc und Pfte	40.534
Telemann: Konzert in A TWV 51:A5	
Vga (Va o Vc), 2 VI, Bc	39.806

Duo, Trio, Quartett, Quintett, Sextett für Streicher / for strings

Bach, J.C.: Quintett in B / 2 VI, Va, Vc, Cb	38.401
Buchenberg: Drei Miniaturen / VI, Va	16.054
Corrette: „Le Phénix“, Konzert in D / 3–4 Vc	40.505
Feldmann: «...à tourner». 1. Streichquartett (1990)	16.321
- absences («fragmenté»). 2. Streichquartett (1991/92/97)	16.315
- le second tour du noyé. 3. Streichquartett (1996/97)	16.314
- «se sont penchés dessus». Synchronstudie Nr.1 (2004/05)	
2 VI solo, Va, Vc	16.327
- «se sont penchés dessus».	
Synchronstudie Nr.1a (2004/05) / 2 VI	16.327/10
Hasse: Sechs Triosonaten / 2 Fl (VI), Vc	40.582
Haydn, M.: Sieben Divertimenti à 3 / 2 VI, Vc	40.537
Klötzke: Music for a while (1992) / 2 VI	16.303
Kraus: 10 Streichquartette: op. 1, 1–6 in A, B, g, D,	

C u. G; auch in Einzelausgaben	in 50.601
Rentzsch: Duo für VI und Va	16.414
- Streichquartett (1999)	16.416
- Trio für 2 VI und Va	16.415
- Streichsextett / 2 VI, 2 Va, 2 Vc	15.408
Rheinberger: Streichquartett Nr. 1 in c op. 89	50.089
- Streichquartett Nr. 2 in F op. 147	50.147
- Streichquintett in a op. 82 / 2 VI, 2 Va, Vc	50.082
- Thema mit Veränderungen op. 93 / 2 VI, Va, Vc, [Cb]	50.093

Kammermusik mit Tasteninstrument / with keyboard instrument

Bach: Das musikalische Opfer (arr. Bornefeld) / Fl, VI, Org	29.185
Bach, C.Ph.E.: Sanguineus und Melancholicus / 2 VI, Bc	33.450
Bach, H.: Zwei Sonaten à 5 / 2 VI, 2 Va, Vne, Bc	30.411
Bach, J.C.: Zwei Klaviertrios op. 15 / VI, Vc, Pfte	38.402
Bach, W. F.: Trio in B / 2 VI (Fl, VI), Bc	32.216
- Trio in H / VI, Cemb oblig.	32.219
Corrette: Noël Allemand (um 1750) / Vlsolo (Fl), 1–2 VI, Bc	13.014
Herzogenberg: Klaviertrio Nr. 1 in c op. 24	18.602
- Klaviertrio Nr. 2 in d op. 36	18.603
Mayr: Suiten I–VII in F, D, G, d, F, D u. B / 2 VI, Va, Vc, Bc	
91.183 (F+D), 91.159, 91.179, 91.185, 91.142, 91.187	
Mozart: Kirchensonaten / 2 VI, Bc	51.067
Reger: Vivace und Adagio aus op. 107 / Clt (VI, Va), Org	29.199
Rheinberger: Klaviertrio Nr. 1 in d op. 34	50.034
- Klaviertrio Nr. 2 in A op. 112 / VI, Vc, Pfte	50.112
- Klaviertrio Nr. 3 in B op. 121	50.121
- Klaviertrio Nr. 4 in F op. 191	50.191
- Klavierquartett in Es op. 38 / VI, Va, Vc, Pfte	50.038
- Klavierquintett in C op. 114 / 2 VI, Va, Vc, Pfte	50.114
- Sextett op. 191b / Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, Pfte	50.191/60
Rieck: Neue Allemanden, Giques, Balletten / 2–3 VI, Bc	90.006

Kammermusik für Bläser und Streicher**Chamber music for winds and strings**

Bach, C.P.E.: Triosonate in D Wq 151 / Fl, VI, Bc	16.003
Bach, J.C.: Triosonate in C / 2 Fl, Vc	38.403
Bach, J.C.F.: Triosonate in e / Fl, Va, Bc	34.301
Bach, J.S.: „Wachet auf“ / Cor (Ob o Tr), VI, Va, Bc	13.018
- Concerto à tre in C (arr.) / Bfl, VI, Bc	11.227
Bornefeld: Trivium / Bfl, Vga, Pfte (Org)	29.116
Buxtehude: Sinfonia „Du Friedefürst“ / Fg, 2 VI, 2 Va, Bc	13.038
Digby: asidled (1993) / ASax, 2 Trb, Tb, VI, Va, 2 Cb	16.308
Feldmann: «coursbes» – séquences (1992/93) / Fl, Va, Arpa	16.301
- «how many parts of it – the one» (2001/02)	
Va, Fl, Elektronik	16.324
- «réduction d'emballage» (1998/99, 2002/03)	
Clt solo, Str.quartett	16.311
Janitsch: Sonate in F / VI, Bfl, Bc	11.220
Karel: Nonett (1945) / Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, VI, Va, Vc, Cb	40.536
Kraus: Duo für Fl und Va VB 158	in 50.601
- Quintett für Fl, 2 VI, Va, Vc VB 188	in 50.601
Mozart: Adagio KV 580a / Eh+2 VI+Vc o Ob+Str.quart.	16.005
Quantz: Triosonate in D QV 2:9 / Fl, VI, Bc	17.001
Rentzsch: Komposition für Fl, Va, Vc (1986)	16.417
- Komposition für Fl, VI, Vc	16.416
- Quartett für Fl, Ob, Va, Vc (1985)	16.407
- Quartett für Clt, VI, Va, Cb (1989)	16.419
Rheinberger: Nonett op. 139 /	
Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, VI, Va, Vc, Cb	50.139
Schorr: Diabelli-Trio op. 39 (1981) / Fl, Va, Git	16.044
Telemann: Suite in h / Fl, VI (Ob), Vc, Bc	39.794

Streichorchester / String orchestra

Aufschneider: Serenaden I–VI in G, F, g, a, F u. B	
2–3 VI, Va, Vc	91.148/49, 91.170/71, 91.180/81
Bach, J. B.: Vier Orchestersuiten in g, G, e u. D /	
2 VI, Va, Bc	40.527–40.530
Bach, J. L.: Suite in G / 2 VI (Ob), Va, Bc	30.051
Bach, W. F.: Sinfonia in F / 2 VI, Va, Bc	32.202
Barchet: Sinfonie für Streicher in C / 2 VI, Va, Vc, Cb	16.201
Corrette: Lobt Gott, ihr Christen / 2 VI, Va, Bc	13.039
Geminiani: Concerto grosso in c op. 2, 1 / 2 VI, Va, Bc	40.514
- Concerto grosso in c op. 2, 2 / 2 VI, Va, Bc	40.515
Krebs: Zwei Streichersinfonien / 2 VI, Va, Bc	16.101
Lechner: Trauermusik „Laß alles“ / 4 VI, 2 Va, 3 Vc, Cb	7.145
Marx, K.: Partita „Ein feste Burg“ / 2 VI, Va, Vc/Cb	13.009
Rheinberger: Suite op. 149 / VI solo, Vc solo, Str, Org	50.149

() = Alternativbesetzung / alternative scoring, [] = ad libitum